

92. J. I. Kraszewski do Wł. Mickiewicza 23 IX 1867 Rkp. BJ 13133 k. 82-83.

[k. 82r]

[monogram autora w rysunku:] JIK

Ce le 23 Septembre 1867, Dresde
Dippoldiswalder Gasse 8

Cher Monsieur Ladislas,

À peine débarqué de mon voyage qui, à vrai dire, a dégénéré en petite excursion d'une semaine, je m'empresse de Vous répondre à la lettre qui m'a trouvé ou plutôt est venue m'atteindre à Buchwald – sur la route de Danzig. Le mariage¹ et la réunion des principaux citoyens de la Prusse Occidentale, qui devaient avoir lieu à Waplewo, ont été différés à cause d'une indisposition de M. de Kalkstein, le prétendu de [la]² C[omtesse] Sierakowska. Je ne pouvais pas attendre car mon tem[p]³ est trop pris pour me permettre l'oisiveté d'une semaine; je n'ai donc fait que parcourir une partie de la Prusse à votre intention. Car à vrai dire, je n'ai fait ce voyage que pour tâcher de Vous servir. Si je n'ai pas totalement réussi, j'ai tout lieu d'espérer que j'ai préparé les voies.

[k. 82v] J'ai essayé de gagner à Votre cause le citoyen le plus influent de la Prusse, M. de Donimirski, de Buchwald; malheureusement, les brochures ont tardé à arriver et il m'a fallu les confier aux soins du co[m]te⁴ Soltan. J'espère qu'il fera ce qui est possible et qu'au lieu des libraires qui vous prennent des rabais et des pourcents, on pourra à l'avenir établir deux dépôts des petits livres chez des propriétaires qui vendront peu à peu. La Société pour l'instruction du peuple qui est décidée en principe, prendra de suite des exemplaires des deux livraisons publiées et puis nous songerons à leur donner une suite. Le malheur a voulu que ces messieurs ont établi une imprimerie à eux, à Thorn, et [k. 83r] je crains que pour lui donner de l'ouvrage, il[s]⁵ ne veuillent éditer eux-mêmes, mais si même cela avait lieu, ils prendront ce qui sera tout prêt.

Je n'ai encore rien reçu de vos envois, mais au nom du ciel, pour le peuple il faut imprimer en gros caractères. On me l'a répété à tout moment.

¹ ms. mariage.

² Brakujące słowo.

³ ms. tems.

⁴ ms. Conte.

⁵ ms. il.

Quan[t]⁶ aux documents concernant Kościuszko et la révolution de 1794, je ne sais, en vérité, où les trouver. Les journaux sont fort rares, à Posen on ne les trouve que dans la bibliot[h]èque⁷ de Działyński, qui est scellée jusqu'à nouvel ordre. Si je parviens à avoir tous mes livres, j'y trouverai quelque chose, mais pas beaucoup. Faites voir à la Bibl[iothèque] du quai d'Orléans.

Les journaux de 1794 sont rarissimes et au complet presque introuvables. Il faudrait des recherches suivies et immenses pour rassembler tout. À Léopol, la Bibl[iothèque] Ossoliński est bien pourvue, mais il faut faire les notes en lieu et place, car elle ne donne pas les livres, même pour la ville. Une instruction très détaillée, fournie par Vous, et on pourrait peut-être trouver un copiste intelligent à Léopol.

[k. 83v] L'affaire de Chociszewski a été confiée en mains sûres, je vous tiendrai au courant⁸ de ce qui se fera et vous renverrai ce que je parviendrai à obtenir. En attendant, plus de nouveaux envois à Chociszewski – s'il paye, bon, sinon il faut s'abstenir.

Quand votre envoi me parviendra, je tâcherai de m'aboucher avec Heinsius, pour les autres... j'attendrai jusqu'à ce que je puisse Vous trouver quelque homme sûr.

Très confidentiellement je vous dirai que je traite, sans encore être parvenu à faire quelque chose de décisif, pour l'achat d'une librairie succursale de celle de M^e Mucquardt de Bruxelles à Leipzig. Si cette affaire se fait (elle demande quelque chose comme 50 mille francs, mais avec des facilités pour les paiements), ma librairie sera à votre disposition et nous traiterons pour les mettre en rapports intimes. Toutefois, il n'y a encore rien de sûr. J'ai peur et M. Mucquardt veut céder toute sa maison : librairie à Bruxelles, à Gand et à Leipzig. L'affaire est excellente et susceptible d'un grand développement, mais elle demande un capital de 150 mille francs, ce qui dépasse mes moyens, mon crédit, enfin... c'est franchement impossible. Le tem[p]s⁹ presse et le papier finit.

Tout à Vous de cœur

J[ózef] I[gnacy] Kraszewski

⁶ *ms.* Quand.

⁷ *ms.* biblioteque.

⁸ *ms.* courant.

⁹ *ms.* tems.